

*Al Presidente del
Parlamento Europeo*

*Ai presidenti dei gruppi
Parlamentari Europei*

On.li,

con la presente mi rivolgo a Voi in qualità di presidente del Comitato Promotore per richiedere un incontro, allo scopo di presentare i risultati di una campagna intitolata "Diritti Senza Confini" svoltasi in Italia nei mesi scorsi e conclusasi il 18/12(05 in occasione della giornata internazionale dei diritti dei lavoratori migranti.

La campagna ha prodotto centinaia d'iniziative, nelle città, nei luoghi di lavoro, nelle scuole ed una raccolta di firme su due Petizioni Popolari:

La prima per la ratifica della Convenzione ONU del 18/12/90 sui diritti dei lavoratori migranti e delle loro famiglie e la seconda sulla Cittadinanza Civile di residenza da inserire nel Trattato Costituzionale Europeo (Brochure e moduli allegati).

Riteniamo che la campagna abbia rappresentato un'occasione di discussione e di riflessione di alto profilo culturale, sociale e politico, su tematiche che rischiano di essere espunte o manipolate dall'agenda politica ed istituzionale ed abbia avanzato una vera e propria istanza rivendicativa alle istituzioni europee da parte di un significativo campione della popolazione italiana ed immigrata.

Vi chiedo pertanto l'opportunità che una delegazione del Comitato promotore possa incontrareVi nella sede del Parlamento europeo per consegnarVi il significato ed il valore delle due petizioni Popolari.

In attesa di un positivo riscontro

V'invio i saluti più distinti

Bruno Trentin

To the President of the European Parliament
And the Presidents of the European Parliament party groups

I am writing as president of the Promoting Committee, to propose a meeting to discuss the results of the Campaign “Rights without borders” which has been carried out in Italy in the past months and ended on December 18th, 2005 during the international day for the migrant workers rights.

During the campaign, hundreds of initiatives were undertaken in different towns, workplaces and schools and many signatures were collected on two popular petitions.

The first petition demands to ratify the UN Migrant Workers' Convention, the second petition supports the inclusion of civil citizenship in the EU Constitutional Treaty.

We think this campaign was an opportunity to seriously discuss and debate a series of issues that are largely absent from the institutional and political agenda; it also showed that many Italians are demanding the European institutions to take care of such issues.

I therefore suggest that a delegation of the promoting Committee be invited at the European Parliament to meet you and discuss the importance and worthiness of these two petitions. I am looking forward to receiving your reply.

Kind regards

Bruno Trentin